

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 4 (2002)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Une carte et des skis  
**Autor:** Eggspühler, Roland  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-995987>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Une carte et des

Comme son nom l'indique, la CO à ski consiste à réaliser une course d'orientation sur un réseau de pistes de ski de fond. Cette activité physique et ludique à la fois, simple à organiser, donne une touche colorée à un sport souvent boudé par les jeunes.

**Roland Eggspühler**

La course d'orientation à ski est un sport de compétition international, très populaire en Scandinavie et dans les pays de l'est. Le CIO suit son évolution avec intérêt. Elle ne figurera pas encore au programme des Jeux Olympiques de 2006, mais pourrait faire son entrée lors des Jeux suivants. Consciente de cette opportunité, la fédération internationale de CO déploie de grands efforts pour diffuser cette pratique hors des frontières européennes. Chez nous, il faut bien avouer qu'elle évolue plutôt dans la confidentialité, surtout en Suisse romande. Depuis quelques années cependant, nos compatriotes figurent en bonne place dans l'élite internationale, notamment avec l'athlète grison Lukas Stoffel, classé 7<sup>e</sup> aux championnats du monde de 1994 et le prometteur Argovien Peter Mosimann.

## Les chemins de traverse

Contrairement à la CO à VTT, qui interdit de quitter les chemins balisés, les fondeurs ont le droit d'emprunter des raccourcis, de «couper» dans le jargon de la CO. Mais si la traversée d'un manteau poudreux est une expérience fabuleuse, elle reste toutefois exceptionnelle au niveau de la compéti-

tion. Les organisateurs de CO à ski veillent en effet à ce que les itinéraires coupés ne soient pas plus rapides. Comparé à une CO normale en été, le choix de l'itinéraire est plus facile pour une CO à ski. Il ne pose jamais de problème insurmontable, même pour un débutant, ce qui en fait une activité accessible à tous.

## Alternative pour les camps de neige

Depuis quelques années, la CO à ski remporte un franc succès aux Jeux Nordiques, organisés par Swiss Ski, en tant que sport de démonstration. Dans les camps de ski, elle offre une variante ludique au ski de fond, peu populaire auprès des jeunes. Il faut souvent s'armer de patience pour les convaincre des attraits et des qualités de cette discipline, très proche de la nature. Par son aspect ludique, la CO à ski offre un compromis idéal, car elle sollicite non seulement les jambes, mais aussi la tête. Son côté «aventure» plaît beaucoup aux jeunes.

Par ailleurs, la CO à ski est très facile à organiser dans le contexte du camp de ski. Il suffit de «bricoler» une carte de CO et de placer quelques postes de contrôle sur le terrain. Une carte spéciale conforme aux normes internationales n'est pas nécessaire à ce niveau. Un simple croquis, un plan des pistes à vol d'oiseau ou la photocopie d'une carte à l'échelle 1:25 000 sur laquelle on aura reporté les pistes font amplement l'affaire. Il suffit ensuite de glisser la carte dans une fourre en plastique de format A4 et de l'attacher autour du cou à l'aide d'un cordon.

Les coureurs plus chevronnés utiliseront de préférence un support de carte spécial pour CO à ski, afin de lire la carte sans ralentir leur course. **m**

## Les CO à ski en Suisse 2002/2003

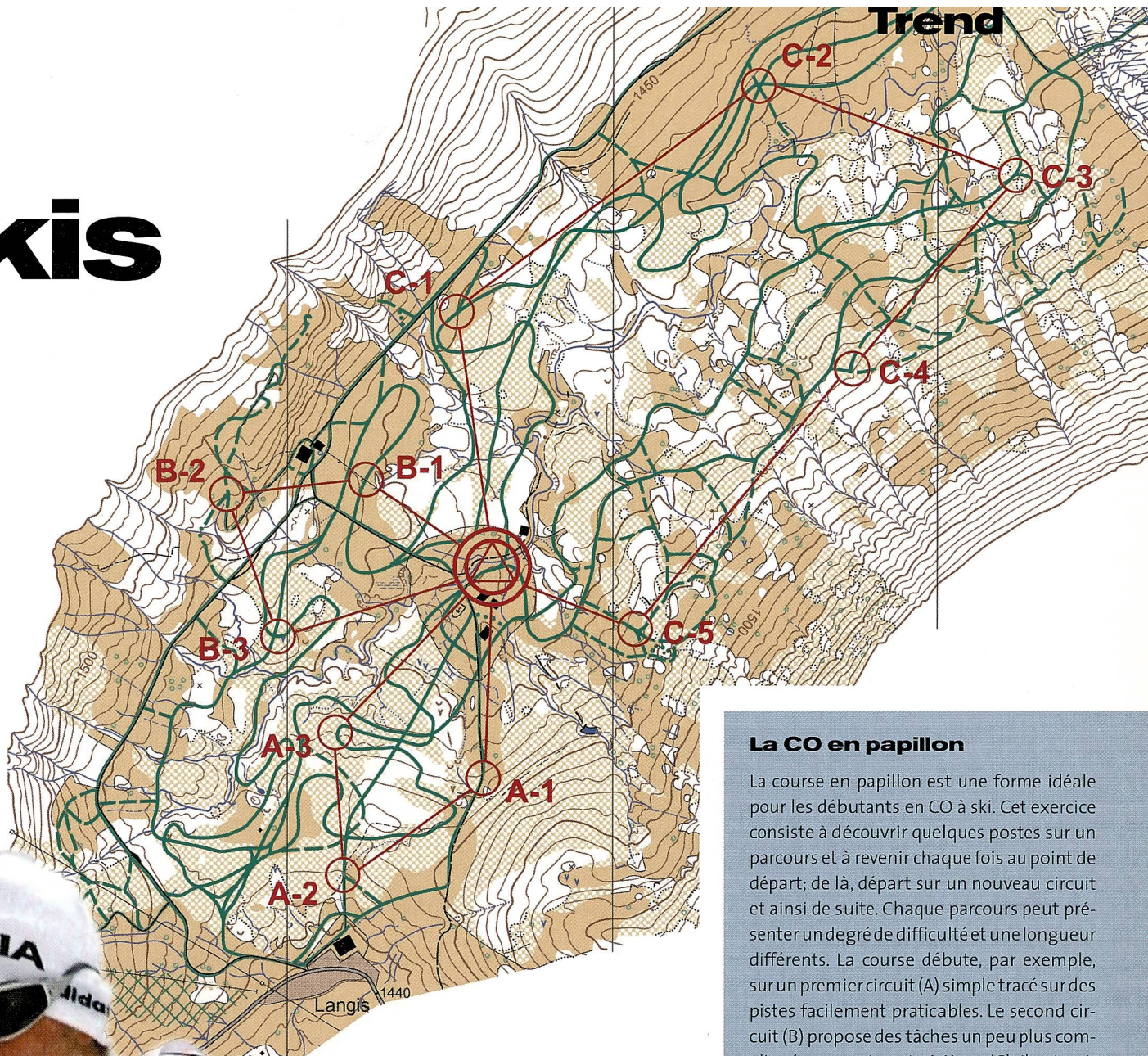
- Sa, 21.12. 2002 Championnat suisse 2002, Bachtel
- Di, 22.12. 2002 CO à ski de Bachtel
- Di, 29.12. 2002 CO à ski de Goms
- Sa, 25.01. 2003 Championnat suisse 2003, Sparenmoos
- Di, 26.01. 2003 CO à ski de Sparenmoos
- Sa, 08.02. 2003 3<sup>e</sup> CO à ski de Davos

## La CO à ski sur internet

Sport populaire: [www.solv.ch/ski-ol](http://www.solv.ch/ski-ol)  
Sport d'élite: [www.solv.deimos.ch](http://www.solv.deimos.ch)

**Roland Eggspühler**, journaliste spécialiste de la CO, dirige avec sa compagne Cornelia Hänggi le bureau d'architecture et de communication azplus. Il a participé en 1992 aux championnats du monde de CO à ski et aux Universiades de 1995.  
**Adresse e-mail:** [roland.eggspuehler@azplus.ch](mailto:roland.eggspuehler@azplus.ch)

# skis



## La CO en papillon

La course en papillon est une forme idéale pour les débutants en CO à ski. Cet exercice consiste à découvrir quelques postes sur un parcours et à revenir chaque fois au point de départ; de là, départ sur un nouveau circuit et ainsi de suite. Chaque parcours peut présenter un degré de difficulté et une longueur différents. La course débute, par exemple, sur un premier circuit (A) simple tracé sur des pistes facilement praticables. Le second circuit (B) propose des tâches un peu plus compliquées; quant au troisième (C), il est exigeant, mais conçu de telle sorte que chaque participant puisse le réaliser, à son propre rythme.

L'exemple choisi est tiré de la région de Langis. Pour cet exercice, les zones de départ et d'arrivée ont été aménagées sur une vaste prairie, près d'une cabane, afin de pouvoir expliquer l'exercice et préparer les participants à leurs tâches. Cette forme d'organisation présente également l'avantage de ravitailler les participants après chaque circuit et de discuter des éventuels problèmes rencontrés lors de l'exercice.

La carte qui sert d'illustration a été prêtée à Ski-O Swiss par le cartographe Hanspeter Oswald.